

寒冷中，誰送來溫暖？—記紐約總領館對匹茲堡僑胞一次上門服務



外領取國內退休金同胞每年必辦的事項。

過去辦理這個證明的同胞，需要經過400多英里（近700公里）的路程到紐約去辦。這段路不論是開車，還是搭長途巴士，來回都需要兩天時間，這對於一個老年人來說，是一件不容易的事情。

他們三位在克利夫蘭當代中文學校湯年發等人的安排下，順利為克利夫蘭老人辦證，晚上他們還宴當地社團負責人，邱艦副總領副在晚宴上還給我們上了一堂歷史課：中國共產黨黨史：毛澤東1921年參與建立中國共產黨我很受啟發，那個年代幾位20-40歲，20多年就干出來一個中華人民共和國。在馬上要過中國新年聽這樣的回憶特別讓人有想家的感覺。

很多年前紐約總領館就開始採取上門服務的方式。他們開車跋涉於阿爾巴拉擊山脈之間，連軸前去離開紐約比較遠的城市。只要哪里有中國同胞，就上門服務到哪里。

這項業務規定只在一二三月內辦理，而紐約領區所在的美國東北部，正是最寒冷的季節。因為事先約定好了辦理時間，他們有時候需要冒着大雪奔馳在高速公路上，真讓人為他們捏一把汗！

今天紐約總領館的上門服務，溫暖了匹茲堡華人同胞的心，把對嚴重車禍而憂傷的心情，緩過來許多。

我們匹茲堡華人同胞，既為車禍中死傷的人們祈福，也為紐約總領館的官員為僑辦熱心服務的精神作風表示贊賞！

紐約總領館的上門服務，令華人身在海外，同樣能夠感受到祖國的服務和關懷！

匹茲堡華人一老朽
計冠光（海老KK）

昨天早上一個令人悲痛的消息傳來，匹茲堡附近一輛長途巴士翻側，造成五六十傷的嚴重事故，其中包括了華人同胞，弄得大家心情像寒冷的冬天一樣寒冷…。

紐約總領館的領事保護官員不分晝夜第一時間奔赴警局、醫院等的百忙之中。

1月7日，紐約領事館邱艦副總領事帶領巴桑、張鵬雄兩位領事，從紐約趕來匹茲堡，為居住美國但在國內領取退休金的人士辦理“健在證明”，這是居住海



Chinese Language and Culture Courses

Continuing Ed. Courses (Open to the Public)

1. Elementary Chinese I 初級中文 (1) - HSK-1
2. Elementary Chinese II 初級中文 (2) - HSK-2
3. Intermediate Chinese I 中級中文 (1) - HSK-3
4. Intermediate Chinese II 中級中文 (2) - HSK-4
5. Advanced Chinese I 高級中文 (1) - HSK-5
6. Advanced Chinese II 高級中文 (2) - HSK-6
7. Chinese Calligraphy (Levels 1-3) 书法 (不同級別)
8. Chinese Calligraphy, Painting, and Seal Art 书画印藝術
9. Advanced Chinese Special Topics 高級中文專題
10. Tai Chi (Tai Ji) 太極
11. Confucius and His Teachings 孔子及其思想
12. Traditional Chinese Medicine (TBD) 中医药 (待定)

TUITION/FEE AND REGISTRATION

Tuition: \$150 per course (13 weeks)
Register at: <http://www.csuohio.edu/confucius/continuing-education-sources>
Contact: Dr. Huiwen Li (216-687-5431; h.li84@csuohio.edu)
Address: 2121 Euclid Ave. Rhodes Tower 1237, Cleveland, OH 44115

Courses for Undergraduate and AP Students

1. CHN201 Intermediate I (4 Credit Hours)
2. CHN202 Intermediate II (4 Credit Hours)
3. CHN393 Chinese Language & Culture (3 Crdt Hrs)
4. WLC396/496 Independent Study: Chinese Language, Linguistics, & Literature (1-4 Crdt Hrs)

For more information, visit CSU Course Schedule at:

<https://campusnet.csuohio.edu/guest/stage.htm>

xué zhōng wén

学 中 文

Learn Chinese with us.



孔子学院
CONFUCIUS INSTITUTE
AT CLEVELAND STATE UNIVERSITY

5死60傷！華人巴士賓州高速公路翻車 中領館發聲

民提供協助。

中國駐紐約總領事館5日對賓州車禍發表聲明。圖/截取自中領館網站

中國駐紐約總領事館5日對賓州車禍發表聲明。

賓州收費高速公路(Pennsylvania Turnpike)5日凌晨發生一起重大車禍，一輛華人長途巴士與兩輛拖車(tractor trailers)及一輛商用車相撞，致至少五人死亡及60人送往醫院救治。

醫院說大巴因路面結冰打滑翻車。後面大貨車追撞。大巴的人身上衣服都澆了汽油。救護車分送傷者到匹茲堡大學醫院？附近三家醫院。臨時Forbes醫院有十五個傷患。院

方給大家換了新衣。很多人的手機掉了。無法和家人馬上聯絡上。有大學生要回紐約上課。Farbes醫院說有各種輕重傷。最小15歲最大67歲。輕傷者有的已經被家人接回家了。骨折手術的也都完成救治了。慈濟派人出去關懷傷者。

衆所周知，今天早上匹茲堡附近發生重大交通事故。5人死。60人入院急救。已知有華人同胞在內，但情況不明。這趟巴士事故，非常不幸！為死者和傷者祈禱！如果任何一位知道詳細情況，尤其是如果死者或傷者中有華裔同胞，請交流信息，幫助總領館領事保護工作，也幫了死亡者、傷者和他們的家屬。

中國領事保護志願者計冠光敬啓 @所有人



賓州收費高速公路5日凌晨發生一起重大車禍，其中一輛是華人包車旅遊巴士。

賓州收費公路(Pennsylvania Turnpike)5日發生重大車禍，造成至少5人死亡、60人受傷。

華埠堅尼街Ohio Coach的工人陳小姐表示，該大巴屬華人旅遊公司Z&D所有，提供每日往返紐約、俄州及肯塔基州的巴士，Ohio Coach網站及華埠購票站則負責賣票。

陳小姐說，涉事巴士當晚從曼哈頓華埠發車開往俄州哥倫布市，當時巴士未滿座，車內預計有50餘人，因家屬在事發後由醫院方直接聯繫，尚未有家屬聯繫Ohio Coach。

她還表示，Ohio Coach不會紀錄在票務站購票的乘客姓名，只有在網上購票時才會留下紀錄，目前網路公司正統計乘客名單；按以往經歷，車上應有華人乘客，然而具體人數，現下還不得而知。

從紐約華埠至哥倫布市的巴士，每晚共有8時、9時、10時三班，涉事車輛4日晚10時從華埠發車，5日晚從紐約發車至哥倫布的華巴則未受影響，不過僅9時、10時兩班。

中領館剛剛發表簡短聲明，表示1月5日凌晨，美國賓夕法尼亞Mount Pleasant附近發生嚴重車禍，造成人員傷亡。中國駐紐約總領館高度重視，已第一時間啓動應急機制，正與美國警方、醫院等部門核實事故情況，並派員緊急趕赴事發地進一步瞭解情況，為可能涉及的中國公



CLEVELAND STATE UNIVERSITY

Continuing Education Course

Tai Chi (Tai Ji)

Spring 2020 (1/28-4/30, 13 weeks)

Session/Time: WED/THU 12:15-1:15 PM



Location: Lobby of Woodling Gym (PE Building, CSU)

- Tuition: \$150
- Each learner can attend the two sections every week
- Registration: <https://www.campusce.net/csuconfucius/category/category.aspx?C=&S=67>
- For CSU faculty/staff tuition benefit, complete the Staff Development Form (<http://mycsu.csuohio.edu/offices/hrd/forms/benefits/staff%20Development%20Form.pdf>) and email it to h.li84@csuohio.edu

Instructor: Mr. Y. Yuen Chan

<> Professional Coach with a Pan-American Wushu Certification
<> Competed 100+ times in martial arts tournaments capturing mostly gold/silver medals
<> Co-founder of Dragon Phinex Wushu Team in Ohio
<> Co-founder of Wushu Fitness Centers in Parsippany and Livingston in NJ
<> Served as a judge/head judge at almost every Chinese martial arts tournaments in the US



Contact:
Dr. Huiwen Li
Confucius Institute
Cleveland State University
Email: h.li84@csuohio.edu